

Протокол учредительного собрания регионального  
совета Баренцева региона – Евро-арктического региона.

Киркенес, 11 января 1993 г.

Изменения в Европе и России создали совершенно новую основу для тесного сотрудничества на севере. За последние годы значительно увеличилось двустороннее сотрудничество между северными частями России, Швеции, Финляндии и Норвегии. Как звено в работе по приданию возрастающему сотрудничеству более прочного организационного каркаса на региональном уровне, так же как и на национальном уровне, было предложено ввести понятие Баренцева региона – Евро-арктического региона. В связи со встречей министров иностранных дел в Киркенесе, Норвегия, 11 января 1993 г., состоялась также встреча между нижеподписавшимися представителями из Архангельской области, губернии Финнмарк, губернии Лапландии, Мурманской области, губернии Нурланд, губернии Норрботтен, Саамского совета и губернии Трумс.

Подписавшиеся стороны согласились о следующем:

1. поддержать инициативу министров иностранных дел по созданию Баренцева региона – Евро-арктического региона – региона, охватывающего районы вышеупомянутых административных единиц, а также присоединиться к принципам, целям и приоритетным задачам сотрудничества, которые изложены в заявлении со встречи министров иностранных дел в Киркенесе 11 января 1993 г.;

2. работать за расширенное региональное сотрудничество в Баренцевом регионе во взаимодействии с другими участниками;

3. заложить в основу регионального сотрудничества следующие задачи:

- обеспечить мирное и стабильное развитие в регионе;
- укреплять и развивать культурные связи между народами в регионе;
- поощрять образование новых и развитие существующих двусторонних и многосторонних отношений в регионе
- заложить основу устойчивого экономического и социального развития в регионе, придавая значение активному и целенаправленному управлению природой и ресурсами;
- содействовать развитию, которое учитывает интересы коренных народов, предоставить возможность активного участия с их стороны;

#### 4. образовать следующие органы:

##### Региональный совет

-----

Региональный совет состоит из руководителей областей Баренцева региона. В состав совета входит также представитель, назначенный избранными саамскими органами региона. Региональный совет самоучреждается. Руководитель избирается сроком на два года. Руководство осуществляется каждой страной по очереди. Решения принимаются на основе консенсуса. Региональный совет сам решает частоту проведения встреч. Региональный совет устанавливает годовой план и бюджет для регионального сотрудничества. Региональный совет назначает исполнительный региональный комитет, который готовит и излагает дела для регионального совета, и продолжает работу над принятыми проектами. Члены регионального комитета присутствуют на заседаниях регионального совета как советники своих руководителей.

##### Исполнительный региональный комитет

-----

Региональный комитет является рабочим органом регионального совета и состоит из назначенных советников восьми постоянных членов регионального совета. Руководство комитетом следует за руководством регионального совета. Региональный комитет собирается регулярно, и будет вести и организовывать текущее региональное сотрудничество в рамках, установленных региональным советом. Региональный комитет отвечает за подачу предложений к плану деятельности и бюджету регионального совета. За экономическое и профессиональное выполнение задач проектных групп отвечает региональный комитет. Решения регионального комитета принимаются на основе консенсуса.

С целью начинания и проведения текущей работы необходимо образовать секретариат, непосредственно подчиняющийся руководителю регионального комитета. Секретариат будет связан с руководством и финансируется руководством регионального совета. Подписавшиеся стороны положительно оценивают норвежское предложение о финансировании такого секретариата в Киркенесе в течение двух первых лет.

5. текущие расходы регионального совета и регионального комитета полностью покрываются областями, исходя из их соответственного участия в работе, если не принимается другое решение;

6. предполагается, что национальные правительства делают большой вклад в финансирование проектов по сотрудничеству на региональном уровне в Баренцев регионе;

7. работа над проектами может, если это актуально, быть открытой для участников, не входящих в Баренцев регион;

8. каждая их подписавшихся сторон может в любой момент и незамедлительно выйти из регионального сотрудничества в Баренцевом регионе. В таком случае региональный совет решает, как следует выполнить возможные невыполненные обязательства, которые приняла на себя в рамках этого протокола выходящая сторона.

9. Подписавшиеся стороны нацелены на то, чтобы Карельская республика могла быть принята в качестве члена Баренцева региона с условием подачи ею заявления об этом.

Настоящий протокол составлен на финском, норвежском, русском, саамском и шведском языках. Образование Баренцева региона подтверждается нижестоящими подписями.

Киркенес, 11 января 1993 г.

Архангельская  
область

Мурманская  
область

Саамский совет

губерния Финнмарк

губерния Нурланд

губерния Трумс

губерния Лапландия

губерния Норрботтен